

最新漢英分類詞典

A NEW CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
OF TERMS IN SEPARATE CATEGORIES

685

R
141.685
633

最新漢英分類詞典

A NEW CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
OF TERMS IN SEPARATE CATEGORIES

24.11.6/10

香港青年出版社
HONG KONG YOUTH PRESS



版權所有・翻印必究

最新漢英分類詞典

出版：香港青年出版社

香港北角渣華道十九號A地下

印刷：中華書局香港印刷廠

香港九龍炮仗街七十五號

1979年9月初版 定價港幣十二元

說 明

一、本詞典選輯常用新詞語約二萬條。

二、各詞語按類別編排，包括參觀訪問與接待，自然科學，財貿，交通運輸，軍事，文教衛生，民族、法律、宗教，工業，農業，對外事務等十大類；爲方便讀者查閱，各大類中還加以細分成幾個小類。

三、爲了節省篇幅，各詞條前的冠詞一般省去。

四、本詞典有附錄共八個。

NOTES

1. This dictionary covers some 20,000 commonly-used new phrases.
2. The phrases are grouped under ten categories : visits and receptions ; natural science ; finance and trade ; communication and transportation ; military affairs ; culture, education and public health ; nationalities, law and religion ; industry ; agriculture ; and foreign affairs.
3. The prefixes of all the phrases are deleted to save space.
4. There are altogether 8 appendices.

目 錄

1

一、參觀訪問與接待	1
1. 旅行	1
(1) 常用語	1
(2) 出入境	2
2. 參觀訪問	3
(1) 常用語	3
(2) 參觀地點、名勝古蹟	4
3. 旅館	15
4. 用餐	18
(1) 常用語	18
(2) 主食	19
(3) 中餐	19
(4) 西餐	21
(5) 肉類	23
(6) 飲料	24
(7) 調味品	25
(8) 烹調	26
(9) 餐具及廚房用具	27

5. 購物	29
(1) 常用語	29
(2) 服裝、鞋帽	30
(3) 毛皮	33
(4) 日用品	33
(5) 首飾、珠寶	34
(6) 兒童用品及玩具	35
6. 理髮	36
7. 照相	37
8. 郵電	39
(1) 郵政	39
(2) 電報	41
(3) 電話	42
二、自然科學	44
1. 數學	44
(1) 常用語	44
(2) 基本運算	45
(3) 代數	46
(4) 幾何	46
(5) 微積分	47
(6) 電子計算機	48
2. 物理	49

(1) 常用語.....	49
(2) 力學.....	49
(3) 熱學.....	50
(4) 光學.....	51
(5) 聲學.....	52
(6) 電學.....	53
(7) 磁學.....	54
(8) 原子物理學.....	55
3. 化學.....	56
附：化學元素表.....	58
4. 天文學.....	59
(1) 天文.....	59
(2) 宇宙航行、人造衛星.....	62
5. 氣象.....	62
附：二十四節氣.....	65
6. 地理.....	66
7. 生物學.....	68
(1) 常用語.....	68
(2) 動物學.....	70
(3) 植物學.....	76
(4) 古生物學.....	80
附：地質年代.....	81

三、財貿	83
1. 常用語	83
2. 財政金融	85
3. 商業	89
4. 對外貿易	91
附：外貿常用術語縮寫	93
中國出口商品交易會	95
中國對外貿易機構	96
各國貨幣名稱	97
四、交通運輸	99
1. 常用語	99
附：貨物裝箱標誌	101
2. 航空	103
3. 鐵路	105
4. 公路	109
5. 橋梁	110
6. 水運	112
7. 市內交通	118
附：交通標誌	120
五、軍事	121
1. 常用語	121
2. 戰略戰術	123

3. 後勤、裝備、武器·····	132
4. 口令和喊話·····	142
六、文教衛生·····	146
1. 教育·····	146
(1) 學校制度和管理·····	146
(2) 課程設置和專業·····	147
(3) 學校機構和名稱·····	148
(4) 學校人員·····	151
(5) 圖書館·····	151
(6) 文具·····	153
2. 文化藝術·····	154
(1) 劇樂團·····	154
(2) 文學·····	156
(3) 電影·····	157
(4) 戲劇·····	160
(5) 音樂、舞蹈、雜技·····	163
(6) 美術·····	168
(7) 出土文物·····	171
3. 新聞出版·····	175
(1) 新聞出版·····	175
(2) 中國主要報刊及出版機構·····	177
(3) 廣播、電視·····	178

4. 體育	182
(1) 常用語	182
(2) 田徑	192
(3) 體操	194
(4) 乒乓球	195
(5) 羽毛球	199
(6) 籃球	199
(7) 排球	202
(8) 足球	204
(9) 網球	205
(10) 棒球、壘球	205
(11) 游泳	206
(12) 舉重	208
(13) 國防體育	208
(14) 冰上運動	209
(15) 武術	210
(16) 其它	210
5. 醫療衛生	211
(1) 一般醫療	211
(2) 醫療機構和人員	212
(3) 症狀、疾病	216
(4) 診斷、治療	223

(5) 藥物、器械·····	231
(6) 中醫、針灸·····	235
(7) 人體器官·····	243
七、民族、法律、宗教·····	247
1. 民族·····	247
2. 法律·····	249
3. 宗教·····	254
(1) 佛教·····	254
(2) 伊斯蘭教·····	255
(3) 基督教·····	256
(4) 道教·····	256
八、工業·····	257
1. 常用語·····	257
2. 重工業·····	257
(1) 採礦·····	257
(2) 煤炭·····	260
(3) 電力·····	261
(4) 冶金·····	264
(5) 機械·····	268
(6) 汽車·····	273
(7) 造船·····	278
(8) 化工·····	279

(9) 石油·····	282
(10) 建築·····	286
(11) 木材·····	290
3. 輕工業·····	291
(1) 紡織·····	291
(2) 造紙·····	298
(3) 玻璃·····	299
(4) 印刷·····	300
(5) 食品·····	301
(6) 捲煙·····	304
(7) 無線電·····	305
(8) 自行車·····	308
4. 手工業、工藝美術·····	309
5. 工廠·····	316
6. 職工、勞保福利·····	318
7. 綜合利用、環境保護·····	321
附：上海工業展覽會重點展品項目·····	323
九、農業·····	335
1. “八字憲法”·····	335
(1) 土·····	335
(2) 肥·····	336
(3) 水·····	338

(4) 種	342
(5) 密	342
(6) 保	343
(7) 管	345
(8) 工	347
2. 農作物	350
(1) 農作物	350
(2) 蔬菜	351
(3) 水果	353
3. 林業	355
4. 畜牧業	357
5. 副業	359
6. 漁業	361
十、對外事務	363
附錄	374
1. 中國國家機構	374
2. 中國行政區域	375
3. 中國歷史朝代年表	377
4. 中國主要節日	378
5. 世界各國及首都	379
6. 聯合國及主要國際組織	391

7. 度量衡換算表.....	396
8. 數字用法.....	399

CONTENT

I. Visits and receptions	1
1. Travels	1
a. Commonly used phrases	1
b. Immigration controls, customs	2
2. Visits	3
a. Commonly used phrases	3
b. Sites of visits, scenic and historical spots	4
3. Hotels	15
4. Meals	18
a. Commonly used phrases	18
b. Cereals	19
c. Chinese food	19
d. Western food	21
e. Meat	23
f. Drinks	24
g. Condiment	25
h. Culinary art	26

i. Cutlery and kitchen utensils	27
5. Shopping	29
a. Commonly used phrases	29
b. Clothing, shoes and hats	30
c. Furs	33
d. Commodities	33
e. Jewellery	34
f. Toys etc.	35
6. Hair dressing	36
7. Photo taking	37
8. Communications	39
a. Postal service	39
b. Telegraph	41
c. Telephone	42
II. Natural Sciences	44
1. Mathematics	44
a. Commonly used phrases	44
b. Basic operations	45
c. Algebra	46
d. Geometry	46
e. Calculus	47
f. Electronic computer	48